



RAPPORT ANNUEL 2012

# POINTE-À-CALLIÈRE



# 20 ANS

De 1992 à 2012, Pointe-à-Callière a parcouru un chemin impressionnant. Et ce n'est qu'un début!

## Des sites reconnus d'envergure nationale

par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada

**1998**

Le Lieu de fondation de Montréal  
La place Royale

**2001**

La place de la Grande Paix de Montréal de 1701 – et les deux principaux artisans de cet événement : Louis-Hector de Callière, gouverneur général de la Nouvelle-France, et Kondiaronk, grand chef wyandot

**2002**

L'édifice de la première douane de Montréal

## Des sites classés

par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

**1999**

La pointe à Callière  
La place Royale

**2012**

Le site du marché Sainte-Anne, du parlement du Canada-Uni et de l'égout collecteur William

**10 ans** de fouilles sur le site fondateur

103 stagiaires  
16 assistants  
14 travaux pratiques  
6 mémoires  
1 thèse

**1<sup>er</sup>**

établissement français de Montréal (fort de Ville-Marie)

**1<sup>er</sup>**

cimetière catholique de Montréal

**1<sup>ère</sup>**

place du marché de Montréal

**1<sup>ère</sup>**

douane de Montréal (Ancienne-Douane)

**1<sup>er</sup>**

égout collecteur de Montréal (collecteur William)

**1<sup>ère</sup>**

station de pompage électrique de Montréal

**6**

Près de

millions de visiteurs

**1,8 million**

de jeunes et d'étudiants

**20**

bourses Pratt & Whitney remises à des étudiants en histoire ou en archéologie

**2<sup>e</sup>**

musée le plus fréquenté à Montréal

**3**

spectacles multimédia

**49**

expositions temporaires

20 internationales  
15 en première et en exclusivité mondiale

**123**

musées prêteurs

85 internationaux  
38 nationaux

**32**

ouvrages publiés avec la collaboration d'experts

**19**

Marchés publics dans l'ambiance du 18<sup>e</sup> siècle

**18**

Symphonies portuaires

**10**

Cultures gourmandes

**80**

prix nationaux et internationaux

1992

**8 835 m<sup>2</sup>**

2012

**12 335 m<sup>2</sup>**

## Cité

Un musée qui devient la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal

# 1992-2012 AVANCER



Message du président de la Société du Musée **20 ans de réalisations et de projets.** Le 17 mai 1992, les Montréalais découvraient leur musée d'archéologie et d'histoire: Pointe-à-Callière. Ce nom, alors, semblait à tous bien étrange. Vingt ans plus tard, il est régulièrement cité par les médias régionaux, nationaux et internationaux comme celui d'un musée incroyablement vivant et, surtout, aimé des Montréalais, eux qui, avec tant de visiteurs venus d'ailleurs, lui ont permis de grandir. Le bilan ci-contre le montre bien, tout comme la formidable fréquentation enregistrée en 2012: 392 569 visiteurs, la deuxième meilleure à vie du Musée, alors même que le tourisme montréalais connaissait un léger recul. Une grande année que celle-là, ainsi qu'en témoignent la billetterie et, de nouveau, l'atteinte de l'équilibre budgétaire. Le Musée a célébré ses 20 ans en offrant aux Montréalais de nouvelles salles d'exposition à la Maison-des-Marins et une programmation qui a donné priorité à l'histoire. Pour fêter aussi les 370 ans de Montréal, il s'est fait l'instigateur d'un projet rassembleur, *Montréal, ville d'histoire*, à travers lequel musées et institutions ont offert une pléiade d'activités. Plus que jamais musée de Montréal et du monde, il a reçu l'appui du Gouvernement du Québec à son projet d'expansion – appui annoncé par la Première ministre – ainsi que celui de la Ville de Montréal, qui en a fait l'une des priorités des célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire. Le concept magnifique de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal, dont la phase 1 sera complétée en 2013, trouve ainsi l'élan qui en fera une réalité. Ce fier bilan des 20 ans, cette énergie qui nous porte vers 2017, nous les devons à de multiples organismes et individus: subventionnaires, dont au premier chef la Ville de Montréal, partenaires, commanditaires, collaborateurs, administrateurs de la Société et de la Fondation, employés, Membres, donateurs, bénévoles, qui croient comme nous que c'est en rêvant grand et en retroussant ses manches à chaque instant qu'on marche dans les traces de ceux et celles qui ont bâti Montréal. Un merci particulier à Francine Lelièvre qui, depuis les premières heures, dirige le Musée avec passion et vision, et à Sophie Brochu, qui en a assumé la présidence pendant quatre ans. Soyez tous avec nous pour créer la Cité.

Jacques Parisien



Message de la directrice générale du Musée **20 ans, 20 rendez-vous.** Hier encore, il me semble, Pointe-à-Callière recevait ses premiers visiteurs. Ce bel enfant plein de promesses les a tenues: jeune adulte, il est fort de multiples réalisations et bien décidé à continuer sa quête d'excellence. Pour fêter ces 20 ans, nous avons concocté *20 rendez-vous pour les 20 ans de Pointe-à-Callière*, une programmation exceptionnelle qui a reçu un accueil enthousiaste malgré les inconvénients liés au chantier en cours à la Maison-des-Marins. Pour la première fois, deux expositions temporaires ont été offertes en simultané, chacune avec publication de 160 pages. L'exposition internationale *Les Étrusques – Civilisation de l'Italie ancienne* a fait découvrir aux Montréalais, dans deux nouvelles salles, des trésors du patrimoine mondial. À l'Éperon, en exclusivité, *Samourais – La prestigieuse collection de Richard Béliveau* a présenté la splendide collection privée de ce passionné du Japon. L'événement a attiré les foules, et beaucoup de pères et leurs fils. Autre première saluant l'apport des collectionneurs, une exposition permanente a été aménagée hors les murs, en partenariat avec l'École de technologie supérieure: *Dites donc Dow! – L'histoire d'une brasserie d'ici*. Grâce à *J'ai rendez-vous avec Montréal*, des milliers d'internautes ont souhaité bonne fête à leur ville en dressant le palmarès de leurs coups de cœur. Ces pages rappellent encore des rassemblements festifs, des activités éducatives et des conférences captivantes, toute l'effervescence signifiante qui fait la signature de Pointe-à-Callière. Nouveauté appréciée: la piétonisation estivale de la rue place D'Youville. Et c'est sans compter le déménagement de la Boutique dans la Maison-des-Marins – de l'espace s'ajoutant ainsi dans l'Ancienne-Douane pour une exposition permanente dédiée aux jeunes, première expression d'une politique éducative qui souhaite leur donner plus de place – et la réalisation de l'exposition virtuelle *1701, La Grande paix de Montréal*. MERCI à tous ceux et celles qui, depuis 20 ans, m'aident à diriger le Musée, ainsi qu'à ma merveilleuse équipe. Avec l'inauguration prochaine de tous les espaces de la Maison-des-Marins, une nouvelle étape sera franchie vers l'ouverture, en 2017, d'un complexe touristique et culturel unique dans le Vieux-Montréal. Pour l'heure, je vous donne rendez-vous dans un musée plus jeune et déterminé que jamais!

Francine Lelièvre



Rosa

Rosso bello

Buccaro

rosu 2. Rosa

convegione



## UN RENDEZ-VOUS LONGTEMPS ATTENDU

Exposition temporaire **Les Étrusques – Civilisation de l'Italie ancienne**. Depuis des années, le Musée rêvait de dédier une exposition internationale à une civilisation fascinante et trop peu connue en Amérique: celle des Étrusques. Rêve réalisé enfin grâce à quelque 20 prêteurs italiens – Musées du Vatican, Villa Giulia de Rome, Musée archéologique de Florence... – et à d'autres institutions comme le Louvre, le British Museum et le Musée des beaux-arts de Montréal. Mais aussi, grâce au commissaire invité, Filippo Delpino, étruscologue et directeur de recherche honoraire de l'Istituto di Studi sulle Civiltà Italiane e del Mediterraneo Antico, à Rome, qui a sélectionné plus de 200 objets, dont des trésors du patrimoine étrusque, tel le cratère d'Aristonothos. Du 23 juin au 25 novembre, dans deux salles de la Maison-des-Marins inaugurées pour l'occasion, le parcours, à la fois chronologique et spatial, invitait à entrer de plus en plus dans l'intimité de ces hommes et de ces femmes reconnus dès l'Antiquité pour leur joie de vivre. Introduction livrant de grands repères. Exploration d'un territoire aux sols fertiles et aux riches gisements servant d'assises à une économie florissante. Entrée dans de puissantes cités où l'art fleurissait, y compris dans des temples dédiés à de multiples dieux et déesses. Accès privilégié au banquet d'une riche famille, avec accessoires de cuisine en bronze, « tables-vitrines » chargées de vases en or, en argent et en *bucchero* (une fine céramique étrusque), murs garnis de précieux relevés originaux que Carlo Ruspi fit au 19<sup>e</sup> siècle à l'encre et à l'aquarelle pour garder mémoire des fresques de la tombe du Triclinium... Venait ensuite la découverte des objets de la maîtresse et du maître de maison: œuf d'autruche et coquillage sculptés, bijoux d'or éblouissants, objets relatifs à l'écriture dont un flacon portant le plus ancien abécédaire connu – l'occasion de souligner que la langue étrusque, qui intriguait tant les contemporains, ne doit plus être qualifiée de mystérieuse. Puis, la science des haruspices, ces devins qui savaient lire la volonté des dieux dans un foie de mouton, était rappelée. Enfin, après l'évocation de la lente mais implacable chute des cités étrusques au profit de Rome, l'exposition s'achevait par la rencontre avec une douzaine de têtes-portraits admirables et un impressionnant sarcophage des époux. L'un des relevés effectués par Ruspi a été choisi comme couverture d'un ouvrage de 160 pages publié par le Musée. Enfin, deux Belles Soirées de l'Université de Montréal ont été offertes sur les Étrusques par Christian R. Raschle et par Beaudoin Caron. L'exposition, proposée dans le cadre du 20<sup>e</sup> anniversaire de la Sous-commission mixte Québec-Italie, s'est attirée les commentaires élogieux des visiteurs et des médias. Un rendez-vous désormais inoubliable.



# UN RENDEZ-VOUS TRÈS COURU

Exposition temporaire **Samourais – La prestigieuse collection de Richard Béliveau**. La salle d'exposition de l'Éperon avait débuté l'année en Asie avec *Couleurs de l'Inde*, présentée jusqu'au 22 avril. Le 17 mai, elle s'est transportée jusqu'en Extrême-Orient avec l'inauguration, en primeur et en exclusivité mondiale, d'une exposition sur le Japon des samourais qui se poursuivra jusqu'au 31 mars 2013. Au 31 décembre 2012, plus de 200 000 visiteurs, déjà, s'y étaient pressés, dont davantage de pères, d'adolescents et de garçons qu'une exposition temporaire n'en avait jamais attiré au Musée. Cette affluence n'a pas surpris Richard Béliveau, grand connaisseur de la culture samourai, chercheur de renommée internationale et auteur et animateur bien connu, qui a généreusement prêté à Pointe-à-Callière quelque 275 merveilles de sa collection, l'une des cinq plus importantes au monde. Ainsi exposés : des objets guerriers d'une extraordinaire beauté, armures, masques rouges, casques, sabres, lances, mais aussi, et cela importait tout autant au prêteur, des céramiques, vases de bambou, calligraphies et boîtes à encens témoignant des voies intérieures sur lesquelles s'engageait le « parfait samourai ». Le parcours invite le visiteur à explorer à son tour la Voie du guerrier et son code d'honneur, la Voie du thé, la Voie de l'Encens, la Voie des fleurs, la Voie de la Calligraphie et la Voie du Sabre. Une exposition yin et yang, donc, entre violence et contemplation de la nature, entre mort et vie, qui permet aussi bien de se perdre dans le sourire d'un bouddha que d'admirer le tracé d'un *hamon* sur une lame, le travail d'un maître forgeron ou des extraits des *Sept samourais*. En un hommage au prêteur – qui se rend régulièrement en salle pour y partager sa passion et qui y a fait tenir nombre d'événements privés –, la muséographie a fait du crabe (*cancer*, en latin) une figure récurrente, allusion au combat que le chercheur mène par ses travaux contre cette maladie. Afin de garder mémoire de ce formidable rendez-vous, le Musée et les Éditions Libre Expression ont coédité un nouvel ouvrage de M. Béliveau, *Samourais. La grâce des guerriers*, en français et en anglais. Les 160 pages, abondamment illustrées, sont jalonnées de contes zen qui y déposent sagesse et humour. Une conférence du prêteur aux Belles Soirées de l'Université de Montréal, des ateliers proposés aux groupes scolaires (venus en nombre record) et un service de thé offert aux visiteurs auront aussi fait de cette exposition un événement d'exception. Citons également la présentation d'une conférence par le professeur Hiroshi Kurushima, du Musée national d'histoire du Japon, rendue possible grâce à la Japan Foundation et au consulat général du Japon à Montréal, deux partenaires de l'exposition.

## POINTE-À-CALLIÈRE A 20 ANS...

Le 17 mai 2012, **le Musée a soufflé ses 20 bougies en offrant des cadeaux.** À compter de cette date et jusqu'à la fin de l'année, ses visiteurs ont eu accès gratuitement aux expositions permanentes  *Ici naquit Montréal*  et  *Les Amours de Montréal* . Les 18, 19 et 20 mai, les jeunes adultes nés comme lui en 1992 ont pu visiter sans frais les expositions temporaires en cours. Enfin, le 27 mai, lors de la Journée des musées montréalais, une réduction de 50 % a été accordée pour l'exposition temporaire  *Samourais*  en plus de l'accès gratuit aux expositions permanentes.

Pour marquer les 20 ans de Pointe-à-Callière, **20 rendez-vous.** Afin que le 20<sup>e</sup> anniversaire soit célébré l'année durant par les Montréalais, le Musée les a invités à découvrir 20 événements et activités ainsi que les premiers espaces de son nouveau pavillon, la Maison-des-Marins. La qualité et la diversité de la programmation proposée a permis de rejoindre **392 569 visiteurs** de tous âges. De plus, le regroupement des gestes de communication sous une même bannière, avec logo et signature visuelle mettant en scène des personnages historiques ou contemporains présents sur place, a favorisé de fortes retombées médiatiques à l'échelle nationale et internationale : près d'un millier de reportages écrits et électroniques ont été réalisés. Autre signe du bond de notoriété enregistré en 2012 par Pointe-à-Callière, la consultation de son site Internet a connu une forte augmentation avec près d'un million de pages visitées, dont 75 % représentant de nouvelles visites. Soulignons la popularité, au fil des mois, du concours  *J'ai rendez-vous avec Montréal : le palmarès de vos coups de cœur* , alors que les internautes étaient invités à indiquer leur préférence dans quatre listes thématiques liées à Montréal : les symboles, films et chansons évoquant le mieux la ville, et les meilleurs moments sportifs. Chacun des palmarès a fait l'objet de communiqués et les coups de cœur n° 1 ont été révélés à la fin de l'année : les escaliers extérieurs, le film de Claude Fournier  *Bonheur d'occasion* , la chanson de Robert Charlebois « Je reviendrai à Montréal » et les Jeux olympiques d'été de 1976. En octobre, le Musée a procédé au tirage de cinq paquets-cadeaux parmi les milliers de personnes ayant exprimé leurs choix sur le site Internet du Musée et sur sa page Facebook. Citons aussi, le 30 août, la tenue d'un  *Rendez-vous avec la jeune génération*  organisé en collaboration avec la Jeune Chambre de commerce de Montréal, alors que la relève du milieu des affaires a été invitée à célébrer l'anniversaire du Musée lors d'un 6 à 8 branché.





## ... MONTRÉAL, 370 ANS

Le jour anniversaire du Musée **est aussi celui de la Ville de Montréal**. Pour souligner le 370<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Montréal le 17 mai 1642, Pointe-à-Callière a initié et organisé, en collaboration avec le Regroupement des musées d'histoire de Montréal, *Montréal, ville d'histoire*, un événement qui, pour la première fois, a réuni 35 musées et organismes sous une même bannière dans une programmation mettant en valeur l'histoire de la ville. Plus de 60 activités ont ainsi été offertes à tous: expositions, circuits, entretiens avec des historiens... L'opération a été lancée le 1<sup>er</sup> mai, et jusqu'en décembre, l'émission *Temps libre*, sur les ondes de Radio Ville-Marie, a accueilli un représentant de chacun des organismes participants pour une entrevue de 30 minutes permettant d'en faire valoir l'apport spécifique. Par ailleurs, en partenariat avec la Société historique de Montréal et les Belles Soirées de l'Université de Montréal, Pointe-à-Callière a proposé au public 16 conférences et activités culturelles reliées aux expositions permanentes et temporaires du Musée.

## ... ET MAISONNEUVE, 400 ANS

Le 15 février 1612 naissait **Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve** à Neuville-sur-Vanne, en Champagne. Afin de rendre au cofondateur de Montréal un hommage mérité en son 400<sup>e</sup> anniversaire, Pointe-à-Callière a aménagé à la mezzanine de l'Éperon une exposition-dossier présentant notamment un précieux document signé de sa main et rappelant à quel point ce bâtisseur contribua aussi à la survie de la jeune colonie. De plus, du 28 au 30 septembre, dans le cadre des Journées de la culture, l'activité *En route vers le 375<sup>e</sup> de Montréal – Les Métro Arts des Journées de la culture à la station Berri-UQAM* a permis aux utilisateurs de cette station de « rencontrer » Maisonneuve et Jeanne Mance et d'assister avec eux à des prestations artistiques. Des conférences et activités invitant à suivre les traces de Maisonneuve ont également été proposées au fil des mois.

## PRIX

**Prix or, ICOM-AVICOM**, lors de la compétition du Festival audiovisuel international « Musée et Patrimoine » (FAIMP), pour le site web *Signé Montréal*, catégorie Web'Art, 2012. **Mention honorable, Muse Awards de l'American Association of Museums (AAM)**, États-Unis, Publications Design Competition, pour l'exposition *Couleurs de l'Inde*, catégorie affiche, 2012. **Prix du lieutenant-gouverneur 2012** remis par la fondation Héritage Canada à Francine Lelièvre, directrice générale du Musée, pour sa contribution exceptionnelle à la conservation du patrimoine québécois et canadien. Le prix a été présenté à M<sup>me</sup> Lelièvre par le lieutenant-gouverneur du Québec, l'honorable Pierre Duchesne. **Personnalité de la semaine La Presse**, titre attribué à M<sup>me</sup> Lelièvre le 15 octobre. **Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth** remise à Manon Blanchette, directrice de l'exploitation du Musée, par le gouverneur général du Canada pour sa contribution exceptionnelle à la culture et au patrimoine canadien et pour son travail auprès des musées canadiens.





## D'AUTRES RENDEZ-VOUS PRÈS DE CHEZ VOUS

Exposition permanente hors les murs\_ **Dites donc Dow! – L'histoire d'une brasserie d'ici.** Toujours dans le cadre de son 20<sup>e</sup> anniversaire, Pointe-à-Callière s'est associé à l'École de technologie supérieure (ÉTS) pour réaliser une première exposition hors les murs du Musée, et une permanente en plus! Depuis le 10 mai et pour les dix années à venir, en effet, les Montréalais sont invités à se rendre sur le site de l'ancienne tour de brassage du complexe Dow (aujourd'hui le Carrefour d'innovation INGO) pour y découvrir une exposition sur cette entreprise dont la bière fut longtemps la plus vendue au Québec. C'est l'ÉTS qui a proposé à Pointe-à-Callière d'ainsi souligner l'ancrage historique du Carrefour comme partie intégrante de la revitalisation du quartier Griffintown – et de faire écho à plus de 200 ans d'activités industrielles et brassicoles dans le sud-ouest de l'île. (Notons au passage que le Musée, depuis l'exposition *Cent ans sous terre* offerte en 2010 en partenariat avec la Commission des services électriques de Montréal, est de plus en plus sollicité pour ce type de projet.) Cette heureuse proposition, et l'union peu banale d'un musée et d'une grande école d'ingénierie, ont donné naissance à un captivant parcours en deux temps qui fait découvrir l'environnement économique, social et culturel de ce quartier ouvrier, puis les campagnes publicitaires et les colorés objets dérivés de Dow. Photos touchantes, artefacts prêtés par le collectionneur Pierre Guillot-Hurtubise et d'autres ainsi que par des institutions – dont une brochure rédigée par Jehane Benoît qui invite à monter une mayonnaise ou à enfourner des biscuits à la bière Dow! –, mises en scène inventives et bandes sonores réservent plaisir et informations à chaque pas. Présentée au rez-de-chaussée du 355, rue Peel, à Montréal, au cœur de l'édifice du Carrefour d'innovation INGO, l'exposition est accessible **gratuitement** du lundi au vendredi, de 10 h à 17 h.

Deux expositions itinérantes\_ **continuent leur périple.** *Iroquoiens du Saint-Laurent, peuple du maïs* a été accueillie au Musée amérindien de Mashteuiatsh, au lac Saint-Jean, entre le 31 octobre 2011 et le 16 juin 2012. Son itinérance ne s'arrêtera pas là. Pour sa part, *Sur le chemin des légendes avec Jean-Claude Dupont* a rencontré les visiteurs du Musée de Saint-Boniface, Manitoba, du 16 janvier au 18 mars 2012, et ceux du Centre d'interprétation historique de Sainte-Foy, Québec, du 17 avril 2012 au 6 janvier 2013.



# RENDEZ-VOUS



**20 RENDEZ-VOUS À POINTE-À-CALLIÈRE EN 2012 POUR CÉLÉBRER SES 20 ANS**



# J'AI RENDEZ-VOUS AVEC VOUS TOUS

En écho avec l'exposition *Couleurs de l'Inde* **L'Inde à l'honneur**. Le 25 février, la neuvième Nuit blanche à Montréal a permis aux noctambules de vivre au Musée **Les Mille et Une Nuits, de l'Inde à aujourd'hui**: visionnement gratuit du multimédia *Signé Montréal* et contes livrés dans la crypte par Stéphanie Bénéteau et Myriame El Yamani. Les dimanches 26 février et 4 mars, chaque fois sous un généreux soleil, **Les Symphonies portuaires de Pointe-à-Callière** ont fait se mêler les voix des sirènes de bateaux, des sifflets de train, des cloches de Notre-Dame et d'une dizaine de chanteuses dans une œuvre envoûtante composée par Sandeep Bhagwati.

En résonance avec l'exposition *Samourais* **Le Japon à l'honneur**. Les 26 et 27 mai, là aussi sous le soleil, **Les Cultures gourmandes** ont invité les passants à explorer les patrimoines culinaires des cultures qui font de Montréal une ville aux mille saveurs. Le Chapiteau Japon a offert des démonstrations animées par un maître de cérémonie.

Une nouveauté estivale appréciée **La piétonisation de la place D'Youville**. Du 21 juillet au 5 août et les fins de semaine jusqu'au 9 septembre inclusivement, Pointe-à-Callière, désireux que les passants profitent au maximum de la belle saison, a expérimenté avec succès la fermeture à la circulation automobile d'une section de la rue place D'Youville. Sièges, tables et îlots de verdure ont été installés, et une programmation diversifiée, mettant là aussi le Japon à l'honneur avec notamment un défilé de yukatas, a été offerte. L'an prochain, le Musée entend prolonger la durée de cet aménagement.

D'autres activités courues **aux abords du Musée**. Les 25 et 26 août, la quarantaine d'étals aux produits d'antan, l'animation incessante et la riche programmation du **Marché public de Pointe-à-Callière dans l'ambiance du 18<sup>e</sup> siècle** ont attiré sur la place Royale et la rue place D'Youville quelque 65 000 personnes. Les jeunes ont pu s'y faire *Archéologues en herbe* tandis que le Musée animait un kiosque sur l'archéologie. Un jeu photographique a enchanté les passants. Cet incontournable a figuré au programme du Mois de l'archéo, tout comme l'animation *La ville sous la ville – Sur les traces du fort de Ville-Marie*, les 25 et 26 août, et le circuit *Montréal, ville fortifiée* offert le 30 août en partenariat avec la Ville de Montréal.

Par plus d'activités et d'espaces **Des jeunes encore mieux accueillis**. Le Musée, qui reçoit chaque année quelque 100 000 jeunes, a finalisé une politique éducative qui entend offrir davantage d'espaces et d'activités aux groupes scolaires et aux familles. Déjà, deux ateliers participatifs se sont ajoutés: *Les Iroquoiens du Saint-Laurent*, pour les 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles du primaire, et *Jeux de clans*, pour les 5-7 ans (services de garde et camps de jour). Du 5 au 10 mars, **Relâche en famille** a connu un vif succès avec un espace sur les Iroquoiens et un parcours dans les vestiges. Mentionnons aussi les toujours populaires animations théâtrales **Jack la lanterne, l'Halloween à Pointe-à-Callière**, du 17 au 31 octobre, et **Qui est le vrai père Noël?**, entre le 8 et le 30 décembre.

Une nouvelle exposition virtuelle **1701 – La Grande Paix de Montréal**. Une nouvelle exposition virtuelle a été réalisée, qui s'ajoutera en 2013 aux jeux offerts sur le site Internet du Musée. L'internaute y sera transporté dans le nord-est de l'Amérique à l'époque de la signature du traité qui, entre la France et plus de 30 nations amérindiennes, mit fin en 1701 à des guerres incessantes avec les Iroquoiens. Il pourra ainsi revivre, en trois actes, la saga diplomatique qui se déroula alors: exploration des enjeux en présence, grand rendez-vous montréalais de l'été 1701 et constatation des bénéfices découlant de la Grande Paix. Vidéos, notions explorées au départ de cartes et d'images, personnages clés, rappels d'événements, artefacts témoins, quiz invitant à tester les connaissances acquises et à joindre la communauté virtuelle qui commémore cette page d'histoire majeure... autant de contenus interactifs à découvrir en ligne sous peu.

# UNE CITÉ SE PROFILE

La phase 1 du projet d'expansion a été presque achevée avec **l'ouverture partielle de la Maison-des-Marins**. La forte progression connue par Pointe-à-Callière depuis 1992, en termes d'activités comme de fréquentation annuelle, rend nécessaire plus que jamais l'agrandissement et la diversification de ses espaces. En 2012, avec la mise en opération des premiers espaces réaménagés de la Maison-des-Marins, un pas majeur a ainsi été franchi dans le projet ambitieux qui, en 2017, fera du Musée la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal. Le hall d'accueil du nouveau pavillon, inondé de lumière naturelle et visible de la rue grâce à sa fenestration pleine hauteur, a été orné d'un alignement de 12 écrans diffusant en continu, en hommage aux marins qui trouvaient autrefois refuge dans le bâtiment, un multimédia signé Moment Factory qui mêle images et informations et offre six tableaux d'atmosphère. Ce hall pourra être loué pour des lancements et autres événements corporatifs ou privés. Deux nouvelles salles d'exposition d'une superficie totale de 800 m<sup>2</sup>, équipées à la fine pointe des technologies, ont permis d'accueillir en grande première la culture étrusque. Elles pourront aussi se prêter à la tenue de projections ou de conférences. De nouvelles vitrines ont été fabriquées et les anciennes, remises à neuf. La Boutique, auparavant logée à l'Ancienne-Douane, a été déménagée à l'étage de la Maison-des-Marins afin que les visiteurs puissent apprécier ses beaux objets au terme d'une exposition. D'autres travaux se sont poursuivis au sous-sol, à l'étage supérieur et même sur le toit, afin de préparer des lieux qui initieront les jeunes à l'archéologie, qui accueilleront la Fondation et ses Membres et bénévoles, des partenaires, des scientifiques de la scène nationale et internationale et des stagiaires, et qui offriront des espaces locatifs, dont une spectaculaire terrasse vitrée avec vue sur le Vieux-Port et la ville. Notons enfin des modifications apportées aux vitrines et aux éclairages du corridor ouest de la crypte archéologique pour permettre l'ouverture d'un passage souterrain entre l'Éperon et la Maison-des-Marins.

La phase 2 du projet d'expansion pourrait débuter en 2013 grâce à **des appuis du Gouvernement du Québec et de la Ville de Montréal**. À l'été 2012, Christine St-Pierre, alors ministre de la Culture et des Communications, a émis en vertu de la Loi sur les biens culturels un avis d'intention de classement du site du Marché Sainte-Anne et du Parlement du Canada-Uni – classement confirmé en octobre par le ministre Maka Kotto. Ce dernier a également annoncé le soutien de son ministère à l'aménagement d'une exposition permanente dédiée aux jeunes et aux familles dans l'Ancienne-Douane, sous le thème des pirates et des corsaires. Par ailleurs, lors du *Rendez-vous 2012 – Montréal, métropole culturelle*, la Première ministre Pauline Marois a confirmé l'appui du Gouvernement du Québec à la réalisation de la Cité. La Ville de Montréal, principal subventionnaire du Musée, a fait de même : la Cité est au nombre des trois projets prioritaires par lesquels elle entend souligner en 2017 le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. Pointe-à-Callière est heureux et fier de ce double soutien à un projet aussi magnifique que porteur de retombées majeures pour le Vieux-Montréal et le Québec.

Un nouveau sondage **sur le site du Parlement**. Les fouilles menées sur la place D'Youville pendant l'été 2011 avaient confirmé la présence des vestiges du Marché Sainte-Anne et du Parlement du Canada-Uni et démontré l'immense potentiel documentaire et de mise en valeur du site. À l'été 2012, un sondage complémentaire a été mené juste à l'est de l'ancien corps central de l'édifice aux fins de documenter le grand cellier qui s'y trouvait, de mieux comprendre les circulations et de documenter les contextes allant du premier au troisième marché Sainte-Anne (1834-1901). Pour une première fois, les couches d'occupation du premier marché et du Parlement ont été distinguées. Ces travaux ont confirmé la pertinence d'une poursuite des fouilles du site, qui n'a été excavé à ce jour que sur 20 % de sa superficie.







# AU RENDEZ-VOUS DU PASSE ET DU FUTUR

10 ans déjà pour **l'École de fouilles archéologiques de Pointe-à-Callière**. En 2002, Pointe-à-Callière, grâce au soutien de l'Entente sur le développement culturel de Montréal et en partenariat avec l'Université de Montréal, amorçait des fouilles archéologiques au 214, place D'Youville afin d'y retrouver les vestiges du fort de Ville-Marie et de contribuer à la formation des étudiants en archéologie. Mission doublement remplie. Du 7 mai au 8 juin 2012, la compréhension du plan du fort a continué de progresser. Les fouilles, menées jusqu'au sol naturel dans la portion nord du site, ont documenté le plancher d'une remise (1805-1916), un hangar à canots (1765-1805), la palissade du fort, la limite nord des jardins de Callière et quatre foyers préhistoriques régulièrement alignés mais sans pierres ni mobiliers associés, qui pourraient témoigner de l'installation d'une maison-longue pendant une saison. Plus de 20 000 artefacts ont été dégagés. Ce sont maintenant 84 % de la superficie accessible du site qui ont été inventoriés. Les quelque 82 m<sup>3</sup> restants le seront en 2013 et 2014. Comme chaque année, une journée « portes ouvertes » a été offerte au public, le dimanche 27 mai.

Des vestiges fondateurs **à protéger**. De nouveaux relevés 3D des vestiges préservés à l'Éperon et dans la crypte archéologique ont été intégrés à la base de données du programme de monitoring, avec préparation conséquente d'un programme de stabilisation des sols et des maçonneries.

Les collections du Musée **continuent de s'enrichir**. Les travaux archéologiques menés à la Maison-des-Marins et sur le site du fort de Ville-Marie/château de Callière (École de fouilles) ont livré près de 40 000 nouveaux artefacts, qui apporteront des éclairages inédits sur la vie des Montréalais et des Autochtones. Grâce aux dons et aux ventes proposés au Musée en 2012, de nombreux objets sont également venus s'ajouter à des collections qui, au fil des ans, prennent de plus en plus d'ampleur, tant en qualité qu'en quantité : œuvres d'art, livres rares, cartes anciennes, objets ethnographiques, objets archéologiques... Citons ici quelques ajouts significatifs à la collection ethnohistorique : un bas-relief peint sur bois sculpté représentant la signature du traité de la Grande Paix de Montréal en 1701, par le sculpteur Gilles Dorais Wanlinas, avec la participation du peintre Gilles Desmarais ; un bas-relief en plâtre montrant Jacques Cartier ; une cruche en grès portant une inscription faisant référence au marché Sainte-Anne ; une gravure de Montréal en 1830 par J. & C. Walker ; et des caricatures qui ornaient une taverne montréalaise. Par ailleurs, des prêts ont été consentis par le Musée à plusieurs institutions.

Préserver le patrimoine **mais aussi l'énergie**. Ayant adhéré dès 2007 au Plan de développement durable de la collectivité montréalaise, le Musée s'était doté en 2011, avec l'assistance du Centre québécois de développement durable, d'une politique et d'un plan d'action en la matière. En juin 2012, une étude d'efficacité énergétique a été réalisée afin de planifier des travaux de modification de divers systèmes qui seront effectués au début de 2013 et qui entraîneront une réduction annuelle estimée de 158 tonnes de CO<sub>2</sub>.

De gauche à droite.  
À l'avant :  
Nathalie Bernier,  
Francine Lelièvre et  
Lise-Marie Turpin.  
À l'arrière :  
Jacques Parisien,  
Georges Coulombe,  
Helen Fotopulos,  
John LeBoutillier et  
James W. Hewitt.

# LA SOCIÉTÉ POINTE-À-CALLIÈRE

## Conseil d'administration

### Officiers

PRÉSIDENTE  
(jusqu'en septembre 2012)  
**Sophie Brochu** (1, P)  
Présidente  
et chef de la direction  
Gaz Métro

PRÉSIDENT  
(à partir de septembre 2012)  
VICE-PRÉSIDENT

**Jacques Parisien**  
(1, 4 à partir de mars 2012)  
Vice-président exécutif  
et chef de l'exploitation  
Astral Media inc.

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
(1)  
**John LeBoutillier**  
Président du conseil  
Industrielle Alliance,  
Assurance et services  
financiers

VICE-PRÉSIDENTE  
**Nathalie Bernier** (1 ; 2, P)  
Associée directrice  
KPMG

VICE-PRÉSIDENTE  
**Diane Giard** (1, 3)  
Première vice-présidente  
à la direction,  
Particuliers et Entreprises  
Banque Nationale

VICE-PRÉSIDENT  
**Jean Lamarre** (1 ; 4, P)  
Associé  
Lamarre Consultants

### Administrateurs

**Yves Beauchamp** (4)  
Directeur général  
École de technologie  
supérieure

**Michel Bissonnette** (5)  
Président  
Zone 3 inc.

**Georges Coulombe** (2)  
Président  
Gestion Georges  
Coulombe inc.

**Daniel Desjardins**  
Vice-président principal,  
Affaires juridiques et  
Secrétaire de la Société  
Bombardier inc.

**Helen Fotopulos**  
Membre du comité exécutif  
Responsable de la culture,  
du patrimoine, du design  
et de la condition féminine  
Ville de Montréal

**James W. Hewitt**  
Président et chef  
de la direction  
Hewitt Équipement Itée

**Jean-Yves Leblanc**  
(jusqu'en mars 2012)  
Administrateur de sociétés

**Gordon McIvor**  
(jusqu'en mars 2012 ; 4)  
Administrateur de sociétés

**Lise-Marie Turpin** (3, P)  
Vice-présidente – Fret  
Air Canada Cargo

### Comités du conseil

- P Présidence
- 1 NOMINATION ET STRATÉGIE
  - 2 VÉRIFICATION
  - 3 RESSOURCES HUMAINES
  - 4 IMMOBILISATIONS

### Comité consultatif

- 5 PROGRAMMATION  
DES EXPOSITIONS

## Personnel

### Temps plein

Guy Allard  
Christian Arcand  
André Belleville  
Marie-Hélène Bernard  
Marie-Eve Bertrand  
Diane Blanchette  
Manon Blanchette  
Steve Bouchard  
Dominique Boudrias  
Philippe Boulanger  
Louise Bourbonnais  
Marie Carignan  
Élisabeth Côté  
Martine Deslauriers  
Christine Donaldson  
Sylvie Drouin  
Christine Dufresne  
Jean-Sébastien Dumaresq  
Constance Gagnon  
Sophie Gaudreault  
Nicole Gougeon  
Francis Hervieux  
Mac-Kensen Hyacinthe  
Francine Labrosse  
Christine Lavertu  
Chantale Lavoie  
Francine Lelièvre  
Claude-Sylvie Lemery  
Michel L'Héreault  
Sophie Limoges  
Éric Major  
Alexandre Milot  
Roméo D. Paquette  
Martine Poirier  
Louise Pothier  
Christian Proteau  
Catherine Roberge  
Marie-Josée Robitaille  
Marianne St-Laurent  
Lévesque  
Claudine St-Onge  
Evelyne Tessier  
Luc Thessereault  
Noëlla Thibault  
Catherine Trottier  
Pierre Valois  
Alain Vandal  
Sonie Vilfort  
Sarah Zohrabian

### Temps partiel

Raphaëlle Blard  
Leila Boily-Afriat  
Maude Bouchard Dupont  
Xavier Bourassa  
Christiane Campagna  
Patrick Castonguay  
Alexandra Courchesne  
Joffrey Cyr  
Louise Dubeau  
Véronique Duchesne  
Virginia Elliott  
Robert Ethier  
Catherine Gagné  
Véronique Groulx  
Yann Joseph  
France Lamontagne  
Alexandre Lapointe  
Félix Larose-Chevalier  
Léa-Myriam Lauzon  
Isabelle Lavoie  
Ariane Léonard  
Pascal Lesieur  
Dominique Loiselle  
Mélodie Malo  
Tatum Milmore  
Philippe Morissette  
Tuan Nguyen  
Karima Ouazar  
Martin Ouellette  
Jessica Eva Oyarbide  
Sylvie Paré  
Frédéric Parent  
Jean-Richard Pierre  
Catherine Ratelle  
Montemiglio  
Christine Rousseau  
Marianne-Sarah Saulnier  
Pascal Thellen  
Pascal Thérout  
Hervé Gualbert Vaval  
Jean-François Venne  
Chantal Vignola

### Temporaire

Chantale Gascon  
Mathieu Pepin  
Olivier Rioux



**SAMOURAÏS**  
PRÉSTIGIEUSE COLLECTION  
DE RICHARD DELIVEAU





# UNE FONDATION BIEN ANCRÉE



Message du président **de la Fondation Pointe-à-Callière**. Avec l'année qui marque les 20 ans du Musée, notre Fondation entre sans contredit dans l'âge adulte. Les objectifs financiers de notre première campagne majeure ayant été établis précédemment, nous avons mis en place les éléments requis pour parvenir ainsi à financer l'un des plus grands projets d'expansion du Vieux-Montréal: Pointe-à-Callière, Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal. La phase 1 ayant été presque complétée en 2012 avec la mise à disposition de deux nouvelles salles de calibre international, il est temps maintenant de préparer la réalisation de la phase 2! L'année a été très encourageante à cet égard: de plus en plus d'entreprises et de donateurs souhaitent s'associer au projet de la Cité. Ainsi, nos deux événements-bénéfice ont connu un succès sans précédent. Le 14 mai, à Pointe-à-Callière, le 16<sup>e</sup> souper du Club des bâtisseurs de Montréal s'est déroulé dans l'esprit du *hanami*, une célébration japonaise du printemps et des cerisiers en fleurs. La soirée, placée sous la présidence d'honneur de Richard Béliveau, chercheur émérite et grand collectionneur, a été lancée sur le parvis du Musée par une présentation de la troupe Arashi Daiko, qui a attiré bien des curieux! Les invités ont pu ensuite visiter en avant-première l'exposition *Samourais – La prestigieuse collection de Richard Béliveau* et partager un repas gastronomique dans la crypte archéologique. La Soirée des Grands Mécènes, un événement de prestige offert chaque année en collaboration avec un partenaire, s'est déroulée pour sa part le 15 novembre, sous la présidence d'honneur de James W. (Jim) Hewitt, président du Conseil et chef de la direction de Hewitt Équipement ltée, au siège social de l'entreprise, à Pointe-Claire. Les personnes présentes ont pu découvrir la salle D-Tech (surveillance à distance de la condition des équipements), faire l'essai d'un simulateur d'opération d'une excavatrice et visionner l'historique de cette entreprise qui participe depuis février 1952 à l'essor rural et urbain du Québec et du Canada. Un grand merci à tous les participants, commanditaires et partenaires qui collaborent au succès de telles soirées-bénéfice et qui aident de la sorte à concrétiser la future Cité. La campagne annuelle de financement 2012-2013, lancée en septembre, a invité les donateurs à soutenir la création d'une toute première exposition permanente dédiée aux jeunes, qui sera installée dans le magnifique édifice de l'Ancienne-Douane et qui abordera, à travers espaces interactifs et ateliers, l'univers des pirates et des corsaires. Ce nouveau lieu de découverte raffermira l'action éducative de Pointe-à-Callière auprès des jeunes clientèles. L'objectif annuel visé dans le cadre du programme Mécénat Placements Culture a été atteint: la Fondation ayant amassé et versé la somme de 250 000 \$ dans son fonds de dotation, le gouvernement du Québec versera une subvention de contrepartie du même montant. Merci au Conseil des arts et des lettres du Québec pour cette contribution si précieuse. Permettez-moi enfin de remercier, en mon nom personnel, tous ceux et celles qui signent ce bilan: les administrateurs et membres de nos comités, les Membres et bénévoles, le personnel du Musée qui soutient sans relâche nos projets, et tous nos partenaires, commanditaires et généreux donateurs. Grâce à vous, Pointe-à-Callière peut poursuivre sa croissance et ses rêves avec confiance et détermination.

Richard Béliveau et des artistes japonais sur le parvis du Musée lors de la soirée-bénéfice du Club des bâtisseurs de Montréal, le 14 mai.

Russell Goodman



La Fondation **en action**. Depuis 1993, la Fondation Pointe-à-Callière œuvre à développer au sein de la collectivité montréalaise un sentiment d'appartenance à la mission du Musée et à réunir les ressources nécessaires à la transmission du patrimoine. À cette fin, elle organise des campagnes de collectes de fonds et activités-bénéfice, reçoit des dons, legs et collections et gère les cotisations des Membres de Pointe-à-Callière.

De gauche à droite.  
À l'avant :  
Francine Lelièvre,  
Karen Laflamme,  
Chantal St-Pierre  
et Jocelyn Leclerc.  
À l'arrière :  
Mario Bédard,  
Claude Leblanc,  
Russell Goodman,  
Robert Girard,  
Charles S. N. Parent,  
Charles Johnston et  
Jean-Philippe Côté.

# S'ENGAGER

## Conseil d'administration

### Officiers

PRÉSIDENT

**Russell Goodman** (4, P; 5, P)

VICE-PRÉSIDENT

**Yves Bonin** (4)

Associé  
PricewaterhouseCoopers

VICE-PRÉSIDENT

**Daniel Desjardins** (4, 5)

Vice-président principal,  
affaires juridiques  
Bombardier inc.

VICE-PRÉSIDENT

**Pierre Hébert** (4, 5)

Associé  
Norton Rose Canada

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

**Robert Y. Girard** (4, 5)

Associé  
Fasken Martineau

**Jocelyn Leclerc** (4, 5)

Associé  
KPMG-Secor

### Administrateurs

**Mario Bédard** (2, P; 3)

Premier vice-président  
– Québec Maritimes  
Services immobiliers  
Bentall Kennedy  
(Canada) LP

**Yassir Berbiche** (5)

Premier vice-président  
et Trésorier  
Trésorerie corporative  
Banque Laurentienne  
du Canada

**Sylvain Clermont** (2)

Chef Réseaux voisins  
Hydro-Québec TransÉnergie

**Jean-Philippe Côté** (5)

Directeur  
BCP Réputation

**Éric Fournier**

Associé et  
producteur exécutif  
Moment Factory

**Ted Di Giorgio** (3)

Associé  
Ernst & Young

**Charles Johnston** (1)

Environnement, santé &  
sécurité, entretien de  
l'édifice et services utilitaires  
JTI Macdonald

**Karen Laflamme** (3, P)

Vice-présidente exécutive,  
Gestion corporative et  
affaires institutionnelles  
Ivanhoé Cambridge

**Claude Leblanc** (5)

Vice-président,  
développement des affaires  
Régimes d'épargne et  
de retraite collectifs  
La Compagnie d'assurance  
Standard Life du Canada

**Lysane Martel** (1, P)

Directrice des  
Communications et  
Affaires publiques,  
Alcoa Canada Groupe  
Produits primaires, et  
directrice de la Fondation  
Alcoa au Canada

**Stephen T. Molson**

Président  
Fondation Molson

**Charles S. N. Parent**

Vice-président  
Financière Banque  
Nationale

**Simon Rivet** (2)

Vice-président,  
Affaires juridiques  
et Secrétaire  
Metro inc.

**Chantal St-Pierre** (1)

Directrice développement  
stratégique marketing  
SAQ

**Luc Wiseman** (1)

Président  
Avanti Ciné Vidéo

**Nancy Wolfe** (3)

Associée  
Raymond Chabot  
Grant Thornton

### Comités

P PRÉSIDENTE

- 1 ACTIVITÉS-BÉNÉFICE
- 2 CAMPAGNE ANNUELLE
- 3 AUDIT
- 4 RECRUTEMENT/NOMINATION
- 5 CAMPAGNE MAJEURE

### Merci à notre subventionnaire

Conseil des arts  
et des lettres du  
Québec – programme  
de subventions de  
contrepartie, Mécénat  
Placements Culture

### Merci à nos commanditaires et partenaires

Ateliers et Saveurs  
Auberge Saint-Antoine  
Bella Pella  
Blume Fleurs  
BMO  
Bombardier  
Bonaparte Auberge  
Restaurant  
Boutique Noël Éternel  
Broccolini  
Café Rico  
Café Véritas  
Camellia Sinensis  
Capucine Traiteur  
Célébrations  
Centre des sciences  
de Montréal  
Centre Segal,  
arts de la scène  
Club de Hockey  
Canadien  
CN  
Collection du Japon  
Croisières AML  
Eaux minérales  
Saint-Justin  
Épicerie Milano  
Équipe Spectra  
Équitasse  
Espace pour la vie  
Montréal –  
Jardin botanique  
Evenko

Expresso mali  
Festival des Films  
du Monde  
Francis Beaulieu Traiteur  
Groupe Librex  
Gymnesia  
Hewitt Équipement Itée  
Institut culturel  
Leonardo Da Vinci  
Ivanhoé Cambridge  
Japan Airlines  
JB Deschamps  
JTI Macdonald  
La maison du Macaron  
Le Bateau-Mouche  
Les chocolats de Chloé  
Les Grands Ballets  
canadiens  
Les Grands Explorateurs  
Les thés Kusmi  
Marché du Vieux  
Mayukori  
Midtown, le sporting  
club Sanctuaire  
Miso Sushi  
Miyamoto  
Mondial de la bière  
Motta  
Musée canadien  
de la Guerre  
Musée canadien  
des civilisations  
Musée d'art  
contemporain  
de Montréal  
Musée de la civilisation  
Musée des beaux-arts  
de Montréal  
Musée des beaux-arts  
du Canada  
Nautilus Plus  
Orchestre Métropolitain  
Osisko Mining  
Presse Café  
PricewaterhouseCoopers  
Québecor

Restaurant Bevo  
Restaurant Cavali  
Restaurant Da Vinci  
Restaurant Graziella  
Restaurant Il Cavaliere  
Restaurant L'Arrivage  
Restaurant  
Le Bourlingueur  
Restaurant Le Club  
Chasse et Pêche  
Restaurant Le Latini  
Restaurant  
Le Petit Italien  
Restaurant Leméac  
Restaurant Nora Gray  
Restaurant Vinizza  
Restaurant Wienstien  
& Gavino's  
Samyrbat.com  
SAQ  
Scandinave Les Bains,  
Vieux-Montréal  
Serge Marcoux  
Société de bonsai et de  
penjing de Montréal  
Spa Eastman  
Spa Ofuro  
Strøm Spa nordique  
Studio Flow Space  
Montréal  
Studio Magenta  
Suzanne Verdon  
Tangueria  
Teksho  
Un amour des thés  
Valet Bob Perras  
Via Rail  
Walter Technologies  
pour Surfaces  
Zentai Studio  
Zenya



# DE RENDEZ-VOUS EN RENDEZ-VOUS

Le nombre de **Membres de Pointe-à-Callière** ne cesse d'augmenter. Une fois de plus, la populaire « offre Ambassadeur » y a grandement contribué : un Membre, moyennant son réabonnement trois mois à l'avance, peut devenir ambassadeur du Musée en offrant à une personne de son entourage un abonnement-cadeau d'un an doté de tous les avantages d'une adhésion régulière. Plus de 440 nouveaux abonnements ont ainsi été offerts depuis 2007.

Pour *La Recrue* **Métamorphose en vue**. Une résolution a été prise : après 18 ans de bons et loyaux services, le bulletin de liaison de la Fondation bénéficiera en 2013 d'un rajeunissement de sa grille graphique et d'une approche de contenu renouvelée.

La Fête annuelle des Membres **et la Bénévole de l'année**. Le 22 octobre, la fête annuelle des Membres de Pointe-à-Callière s'est déroulée sous le thème des Étrusques. Plus de 155 personnes ont pu entendre la directrice générale du Musée, Francine Lelièvre, exposer les défis que représente l'élaboration d'une exposition internationale réunissant plus d'une vingtaine de prêteurs. Lors de cette soirée, Aline Roby, très active au sein de la Fondation depuis 2004, a reçu le titre combien mérité de Bénévole de l'année. Enfin, plusieurs prix de présence ont été remis aux participants grâce à divers commanditaires.

D'autres privilèges **et activités spéciales**. En plus de recevoir trois numéros de *La Recrue*, les Membres ont profité d'une programmation exclusive. Visites du chantier de l'École de fouilles et des expositions temporaires. Invitation à participer à un congrès sur l'Amérique française. Nombreuses conférences, dont l'une offerte par Filippo Delpino, commissaire invité de l'exposition sur les Étrusques, qui a ensuite guidé les Membres dans celle-ci. Le 8 décembre, une journée spéciale de magasinage et une visite guidée de l'exposition sur les samourais ont connu un vif succès. Des laissez-passer ont aussi été distribués pour la visite des installations du Jardin botanique de Montréal, sans oublier la tenue d'activités dans le cadre du Mois de l'archéologie et du Marché public. La Fondation a continué de développer des partenariats à l'intention des Membres : outre les rabais consentis par les restaurants Le Bourlingueur et Devi, des ententes avec le Centre Canadien d'Architecture et le Musée McCord ont été renouvelées et d'autres ont été signées avec le Château Ramezay, la Maison Saint-Gabriel, le Musée de la civilisation, Architectours d'Héritage Montréal et l'Orchestre Métropolitain.

Un immense merci **aux bénévoles**. Boutique, Communications, Conservation, centre de documentation, Éducation et Animation, Fondation, *Symphonies portuaires*, *Cultures gourmandes*, Journée des musées montréalais, *Marché public dans l'ambiance du 18<sup>e</sup> siècle*... les Membres bénévoles sont partout. Que tous ceux et celles qui offrent ainsi temps et compétence en soient chaleureusement remerciés !

## LES MEMBRES DE POINTE-À-CALLIÈRE

PRÉSIDENT  
Sylvain Clermont

COMITÉ  
ACTIVITÉS SPÉCIALES  
ET DÉVELOPPEMENT

Responsables  
Gérard Lévy  
Aline Roby

Secrétaire  
Maurice Plante

Membres  
Marie-Andrée Bérubé  
Stéphanie Descart  
Chantal Dion  
Lise Gingras  
Serge Marcoux  
Diane Paquin  
Gregory Taillefer  
Anne Thivierge  
Suzanne Verdon

# MERCI

La Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière **remercie ses subventionnaires, partenaires et commanditaires** du soutien apporté à ses réalisations au cours de 2012. Elle adresse des remerciements particuliers à la Jeune Chambre de commerce de Montréal pour son partenariat privilégié. Que tous les collaborateurs aux projets du Musée trouvent également ici l'expression de sa reconnaissance.

## Merci à nos subventionnaires

### pour leur soutien au fonctionnement

Le Musée remercie la Ville de Montréal pour sa contribution annuelle au fonctionnement.

### pour leur soutien aux projets

#### Gouvernement du Canada

Ministère du Patrimoine canadien  
Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine  
Musée virtuel du Canada  
Programme Jeunesse Canada au travail

#### Gouvernement du Québec

Ministère de la Culture et des Communications  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport – Programme de soutien à l'école montréalaise  
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale  
Ministère des Relations internationales  
Secrétariat aux Affaires autochtones

#### Ville de Montréal

Entente sur le développement culturel de Montréal, entre le ministère de la Culture et des Communications du Québec et la Ville de Montréal  
Bureau du patrimoine, de la toponymie et de l'expertise, service de la mise en valeur du territoire et du patrimoine  
Programme de soutien aux équipements culturels municipaux de la Ville  
Service du développement culturel, de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle – Programme triennal d'immobilisation

## Merci à nos partenaires

Archives Molson Coors  
Association des archéologues du Québec  
Association des résidents du Vieux-Montréal  
Richard Béliveau  
Nicolas Bourgault  
Amélie Brochu  
Capucine Traiteur  
Centre de conservation du Québec  
Alain Chagnon  
Collège Montmorency  
Consulat général de France à Québec  
Consulat général du Japon à Montréal  
Département du Rhône, France  
Filippo Delpino  
David Deschênes  
École du Louvre  
École de technologie supérieure  
John M. Fossey  
Pierre Guillot-Hurtubise  
Suzanne Held  
Institut archéologique allemand, Rome, Italie  
Institut national de l'image et du son  
Journées de la culture  
Claude Joyal  
*La Presse*  
Libre Expression  
Paul-André Linteau  
Mario Lussier  
Médias Transcontinental  
Métromédia Plus  
Ministère des Relations internationales  
Stéphane Morin  
Frank Mrazik  
Musée archéologique, Asciano, Italie  
Musée archéologique, Orbetello, Italie  
Musée archéologique, Scansano, Italie  
Musée archéologique national, Civita Castellana, Italie  
Musée archéologique national, Florence, Italie  
Musée archéologique national, Tarquinia, Italie  
Musée archéologique national, Vulci, Italie  
Musée archéologique national « C. Ruspoli », Cerveteri, Italie  
Museo Civico della Città Sotteranea, Chiusi, Italie  
Musée d'art de Joliette  
Musée départemental des Arts asiatiques de Nice  
Musée des beaux-arts de Montréal

Musée du Louvre, Paris, France  
Musée « F. Nicosia », Artimino, Italie  
Musée ferroviaire canadien  
Musée national étrusque, Viterbo, Italie  
Musée national étrusque de Villa Giulia, Rome, Italie  
Musée Pigorini, Rome, Italie  
Musée royal de l'Ontario, Toronto  
Musei Civici Palazzo Farnese, Plaisance, Italie  
Musées Capitolins, Rome, Italie  
Musées du Vatican, Cité du Vatican, Italie  
Musées gallo-romains de Lyon-Fouvière et de Saint-Romain-en-Gal-Vienne, France  
Musée national des Arts asiatiques Guimet, Paris, France  
Musée québécois de culture populaire, Trois-Rivières  
Jacques Y. Perreault  
Quartier international de Montréal  
Pierre Rajotte  
Regroupement des organismes culturels du Vieux-Montréal  
Réseau Archéo-Québec  
Réseau canadien d'information sur le patrimoine  
Réserve des collections archéologiques de la Ville de Montréal  
Julien Roumagnac  
Société des directeurs des musées montréalais  
Société des musées québécois  
Société généalogique canadienne-française  
Société historique de Montréal  
Société Radio-Canada, Montréal  
Sœurs Grises de Montréal  
The British Museum, Londres, Grande-Bretagne  
*The Gazette*  
Université Concordia  
Département d'histoire de l'art  
Université de Montréal  
Département d'anthropologie  
Les Belles Soirées de l'Université de Montréal  
Programme de maîtrise en muséologie  
Université du Québec à Montréal  
Département d'histoire  
École de design, faculté des arts  
Institut du patrimoine, faculté des arts  
Laboratoire d'histoire et de patrimoine de Montréal  
Programme de maîtrise en muséologie

## Merci à nos commanditaires

Administration portuaire de Montréal  
Air Canada Cargo  
Arrondissement Ville-Marie  
Astral Affichage  
Blume Fleurs  
Équipe Spectra  
Fondation Alcoa  
Hôtel InterContinental Montréal  
Institut Culturel Italien  
Japan Foundation  
Mosaïq inc.  
SDC Vieux Montréal  
Société du Vieux Port de Montréal  
Tourisme Montréal

La Fondation Pointe-à-Callière **remercie tous ses donateurs** pour leur soutien essentiel à la mission du Musée et à son grand projet : l'inauguration, en 2017, de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal.

#### 200 000 \$ et plus

Hydro-Québec

#### 50 000 \$ et plus

JTI MacDonald Corp.  
Kimwood Nun's Island  
Holdings ULC  
Alain Pelchat

#### 10 000 \$ et plus

BMO Groupe Financier  
Bombardier inc.  
Broccolini  
Construction inc.  
CN  
Fondation Alcoa  
Hewitt Équipement Itée  
Richard Morisset  
Québecor inc.  
Pierre Somers

#### 5 000 \$ et plus

Banque Laurentienne  
du Canada  
Caisse de dépôt et  
placement du Québec  
Corporation Fiera Capital  
Russell Goodman /  
Sarah Ellwood  
Ivanhoe Cambridge  
John LeBoutillier  
Loto-Québec  
Mazars Harel Drouin  
Metro inc.  
Moment Factory  
Norton Rose Canada  
Corporation Minière  
Osisko  
PricewaterhouseCoopers  
LLP  
Quartier international  
de Montréal  
Raymond Chabot  
Grant Thornton

#### 2 000 \$ et plus

Aéroports de Montréal  
Alliance Prével inc.  
Avanti Ciné Vidéo  
Bentall Kennedy  
(Canada) LP  
Mike Deslauriers /  
Nancy Wolfe  
École de technologie  
supérieure  
Fondation de  
la famille Birks  
Dan S. Hanganu  
Institut canadien des  
mines, de la métallurgie  
et du pétrole  
KPMG-Secor  
L.A. Hébert Itée  
Bernard Lamarre /  
Louise Lamarre  
Lavery de Billey SNCRL  
Jean-Yves Leblanc  
Charles S. N. Parent  
Pomerleau inc.  
Provencher, Roy +  
Associés Architectes  
Tourisme Montréal  
Zone 3 inc.

#### 1 000 \$ et plus

Canderel Management  
inc.  
Gilles Chatel /  
Sigrid Chatel  
Corporation Proment  
Georges Coulombe  
Fondation Pierre  
Desmarais Belvédère  
Joan F. Ivory  
Diane Loyer  
Stephen T. Molson  
Mijours Paquette  
Pasquin St-Jean et  
Associés inc.  
Premières en affaires inc.  
Yolande Prénoveau  
Strataide inc.  
Ville de Pointe-Claire

#### 500 \$ et plus

Francine Bouchard  
Bouthillette Parizeau  
et Associés inc.  
Caron Beaudoin et  
associés inc.  
Claude Charlebois  
Marc H. Choko  
Climatisation JFP inc.  
Concetti Design  
Stéphanie Dessureault  
Sylvie Dufresne  
Moreno Dumont  
Robert Girard  
Gérald Granmont  
Groupe Distinction inc.  
Hub International inc.  
Investissements  
Moncalieri inc.  
Charles Lapointe  
Richard Lapointe  
(Trois-Rivières)  
Francine Lelièvre  
Paul-André Linteau  
LV Conseils  
Institutionnels inc.  
Érik Péladeau  
Restaurations NYC  
Riopel et associés  
Architectes  
SDV Logistiques  
Canada inc.  
Solange Simard  
Marc Tremblay  
Luc Valiquette

#### 250 \$ et plus

Jacques Allard  
Bergeron Gagnon inc.  
Marcel Caya  
John W. Collyer  
Conciergerie Speico  
Guy Desjardins /  
Karen Laflamme  
Devencore Itée  
Fédération des Caisses  
Desjardins du Québec  
David Fournier  
Françoise Graham  
Pascal Joly  
Kennif & Racine  
Michel Lambert  
Gilles Lapointe, P.S.S.  
Michel Lapointe  
Benoit La Salle  
Marc-Christopher Lavoie  
Lucie Leduc  
Guy Legault  
Claude-Sylvie Lemery  
Marcel Masse /  
Cécile Masse  
M. Larivée  
International inc.  
Raymond Montpetit  
Daniel Rivet  
SDC Vieux-Montréal  
Luc Thessereault

#### 250 \$ et moins

Richard Archambault  
Robert Aschah  
Raymond Aubry  
Claude Aumont  
Raoul Barbe  
Françoise Barriault /  
Lynn Barriault  
Jean-Charles Beaudoin  
Huguette Beaulé-Patry  
Rénald Beaumier  
Sylvie Bégin  
Jacques Bélair /  
Gisèle Bélair  
Alice Blain  
Gilles Blain  
Philippe Blanchette  
Jean Blouin /  
Martha Blouin  
Claire Boutin  
Lorraine Boyle  
Alice Brassard  
Christabel Bremner  
Ghislaine Brisebois  
Christine Brosseau  
Suzanne Calmus  
Alain Caouette  
Jean-Marie Caron  
Monique Charbonneau  
Pierre Charest  
Marc Chevrier  
Sylvain Clermont  
Anne-Marie Conciatori  
Richard Corbeil /  
Monique Laliberté  
Pierre Cusson  
Daniel Dagenais /  
Nathalie Burgess  
Claude Dalphond  
Sylvie Daneau  
Marc Décarie  
Michèle De Lamirande  
Annie Delisle  
Suzanne Demers

Fernand Desautels  
Stéphanie Descart  
Marc Deschamps  
Martine Deslauriers  
Deutsche Bank Canada  
Lorraine Doré  
Hélène Louise Dupont Elie  
William Eakin /  
Penelope Eakin  
Virginia Elliott  
Ethnoscop inc.  
Yvan Filion  
Christiane Fils-Aimé  
Debbie Fleurant  
Monique Fortin  
Pierre Fortin  
Caroline Gagnon  
Hugues Gagnon  
Huguette Gagnon  
Hélène Gaudreau  
Jacques-Marie Gaulin  
Jean-François Gauvin /  
France De Gaspé  
Beaubien

Françoise Genest-Schmidt  
Philippe Girard  
Michel Graham  
Colette Hamel  
Richard Harnois  
J. Jodoin Électrique inc.  
JB Deschamps  
Juste pour rire  
Georges Kelly  
Francine Labrosse  
Jean-François Lacasse  
Suzanne Lachance  
Guy Lafond  
Lucien Langlois  
Louise Lapidierella  
Nicole Latulippe  
Chantale Lavoie  
Leading Edge Designs  
Les productions  
Vidéanthrop inc.  
Dominique Leturcq /  
Dawne Leturcq  
Éric Major  
Serge Marcoux  
Nicole Martin  
Pierre Martineau  
Metromedia CMR  
Plus inc.  
Eric Molson /  
Jane Molson  
Nettoyeur Rapide  
de Montréal  
Carmelle Paquet  
Diane Paquin  
Gaétan Paquin  
Gilles Paquin  
Étienne Paradis  
Claire H. Paré-Sohn  
Louise Perron  
Jean-Luc Pilon /  
Abbie Kwong  
Plomberie et  
Chauffage DPL Itée  
Louise Pothier  
Denise Potvin  
Alain Poudrette  
Marie-Josée Robitaille  
Aline Roby  
Gisèle Rochon  
Ruth Rose-Lizée  
Chantal Rousseau  
Louise Rousseau  
(Montréal)

Hélène Rowe  
Pierre Senay  
Pamir Sezener /  
Aysegul Sezener  
Francine Simard  
Sean Siros  
Patricia Spry-Curran  
Pierre St-Cyr  
Marie-Andrée St-Onge  
Bérubé  
Évelyne Tessier  
Anne Élisabeth Thibault  
Noëlla Thibault  
Annette Tremblay  
Gisèle Valiquette  
Sylvain Vaclair  
Bernard Venne

# ÉTATS FINANCIERS

**Synthèse des résultats financiers** L'exercice financier de Pointe-à-Callière se termine par un excédent d'exploitation de 3 159 \$, qui témoigne de nouveau de la détermination du Musée à augmenter ses revenus autonomes et à optimiser l'utilisation de ses ressources. Les revenus autonomes ont augmenté de 6 % pour atteindre 3 293 767 \$. Le total des revenus a été de 8 665 065 \$. Le suivi rigoureux des dépenses a permis le maintien de l'équilibre financier. En ce qui a trait au fonds d'immobilisation, les principales réalisations de 2012 ont été le renouvellement des expositions permanentes ainsi que la poursuite du projet d'expansion du Musée à la Maison-des-Marins.

## Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres de la **Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière** Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent le bilan résumé au 31 décembre 2012 et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, sont tirés des états financiers audités de la SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL, POINTE-À-CALLIÈRE pour l'exercice clos le 31 décembre 2012. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 21 mars 2013.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de la SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL, POINTE-À-CALLIÈRE.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés** La direction est responsable de la présentation d'un résumé des états financiers audités conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

**Responsabilité de l'auditeur** Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

**Opinion** À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de la SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL, POINTE-À-CALLIÈRE pour l'exercice clos le 31 décembre 2012 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

**Informations comparatives** Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention à l'effet que la SOCIÉTÉ DU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL, POINTE-À-CALLIÈRE a adopté les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et que sa date de transition était le 1<sup>er</sup> janvier 2011. Ces normes ont été appliquées rétrospectivement par la direction aux informations comparatives contenues dans ces états financiers, y compris les bilans au 31 décembre 2011 et au 1<sup>er</sup> janvier 2011, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos le 31 décembre 2011.

 Margaret Anne Drouin, S.E.N.C.R.L.<sup>1</sup>

Montréal, le 21 mars 2013

<sup>1</sup> CPA auditrice, CA permis n° A111096

**Résultats résumés**

Exercice clos le 31 décembre 2012

	Fonds d'exploitation \$	Fonds de développement \$	Fonds d'immobilisations \$	Total 2012 \$	Total 2011 \$
<b>Produits</b>					
Droits d'entrée	1 671 776	–	–	1 671 776	1 207 811
Boutique	334 828	–	–	334 828	395 818
Commandites	794 785	–	–	794 785	1 058 392
Concession et soirées musée	292 496	–	–	292 496	273 766
Autres	179 511	–	–	179 511	178 477
Intérêts	20 371	326	–	20 697	11 119
	3 293 767	326	–	3 294 093	3 125 383
Contributions et subventions	5 371 298	–	978 884	6 350 182	6 621 529
	8 665 065	326	978 884	9 644 275	9 746 912
<b>Charges</b>					
Administration	1 465 405	–	–	1 465 405	1 405 651
Immeubles – sécurité	1 759 982	–	–	1 759 982	1 827 327
Commercialisation	633 730	–	–	633 730	650 265
Expositions – technologies	1 853 749	–	12	1 853 761	1 714 302
Conservation – programmes et services au public	1 442 215	–	–	1 442 215	1 386 976
Communications – marketing	1 506 825	–	–	1 506 825	1 685 922
Intérêts sur la dette à long terme	–	–	60 214	60 214	62 224
Amortissement – immobilisations	–	–	976 872	976 872	875 375
	8 661 906	–	1 037 098	9 699 004	9 608 042
<b>Excédent (insuffisance) des produits sur les charges</b>	3 159	326	(58 214)	(54 729)	138 870

Note : Pour obtenir les états financiers audités complets et détaillés, veuillez consulter le site [pacmusee.qc.ca](http://pacmusee.qc.ca)

<b>Bilan résumé</b> Au 31 décembre 2012	Fonds d'exploitation \$	Fonds de développement \$	Fonds d'immobilisations \$	Total 2012 \$	Total 2011 \$	Total Au 1 <sup>er</sup> janvier 2011 \$
<b>ACTIF</b>						
<b>Actif à court terme</b>						
Encaisse	158 371	–	–	158 371	138 175	45 762
Fonds de gestion de trésorerie, 1,26 %	1 327 045	26 405	–	1 353 450	1 487 812	177 538
Débiteurs	(270 884)	–	1 718 430	1 447 546	665 544	770 425
Stocks	175 309	–	–	175 309	211 221	245 800
Autres actifs	–	–	–	–	–	200 000
Frais payés d'avance	55 336	–	–	55 336	48 746	46 301
Portion à court terme des subventions à recevoir	–	–	561 346	561 346	557 528	–
	1 445 177	26 405	2 279 776	3 751 358	3 109 026	1 485 826
<b>Subventions à recevoir</b>	–	–	17 656 306	17 656 306	4 377 556	936 528
<b>Immobilisations</b>	–	–	26 632 752	26 632 752	13 260 294	8 647 569
	1 445 177	26 405	46 568 834	48 040 416	20 746 876	11 069 923
<b>PASSIF</b>						
<b>Passif à court terme</b>						
Comptes fournisseurs et frais courus	1 263 255	–	–	1 263 255	1 484 894	1 726 876
Prêts à demande	–	–	8 969 478	8 969 478	5 415 518	473 528
Portion à court terme de la dette à long terme	–	–	1 526 721	1 526 721	44 830	42 631
	1 263 255	–	10 496 199	11 759 454	6 945 242	2 243 035
<b>Dette à long terme</b>	–	–	9 660 863	9 660 863	1 172 584	1 217 602
<b>Apports reportés</b>	49 072	–	26 065 082	26 114 154	12 068 376	7 187 482
	1 312 327	–	46 222 144	47 534 471	20 186 202	10 648 119
<b>ACTIF NET</b>						
Investi en immobilisations	–	–	346 690	346 690	404 904	267 466
Grevé d'affectations d'origine interne	–	26 405	–	26 405	26 079	25 767
Non affecté	132 850	–	–	132 850	129 691	128 571
	132 850	26 405	346 690	505 945	560 674	421 804
	1 445 177	26 405	46 568 834	48 040 416	20 746 876	11 069 923

Pour le conseil d'administration

  
Jacques Parisien, administrateur

  
Nathalie Bernier, administratrice

Note : Pour obtenir les états financiers audités complets et détaillés, veuillez consulter le site [pacmusee.qc.ca](http://pacmusee.qc.ca)

<b>Évolution de l'actif net résumée</b> Exercice clos le 31 décembre 2012	Fonds d'exploitation \$	Fonds de développement \$	Fonds d'immobilisations \$	Total 2012 \$	Total 2011 \$
<b>Solde au début</b>	129 691	26 079	404 904	560 674	421 804
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	3 159	326	(58 214)	(54 729)	138 870
<b>Solde à la fin</b>	132 850	26 405	346 690	505 945	560 674

<b>Flux de trésorerie résumé</b> Exercice clos le 31 décembre 2012	2012 \$	2011 \$
<b>Activités de fonctionnement</b>		
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(54 729)	138 870
Amortissement – immobilisations	976 872	875 375
Amortissement – apports reportés	(1 101 623)	(1 224 767)
	(179 480)	(210 522)
Variation nette des éléments hors liquidités du fonds de roulement	(974 319)	(104 967)
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement	(1 153 799)	(315 489)
<b>Activités de financement</b>		
Augmentation de la dette à long terme	10 015 000	285 488
Versements sur la dette à long terme	(44 830)	(42 819)
Subventions à recevoir	(13 282 568)	(3 998 556)
Autres actifs	–	200 000
Prêts à demande	3 553 960	4 656 502
Apports reportés <sup>1</sup>	15 047 401	6 105 661
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	15 288 963	7 206 276
<b>Activités d'investissement</b>		
Acquisition d'immobilisations <sup>1</sup> et flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(14 249 330)	(5 488 100)
<b>Variation nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>		
	(114 166)	1 402 687
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie au début<sup>2</sup></b>	1 625 987	223 300
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin<sup>2</sup></b>	1 511 821	1 625 987

<sup>1</sup> Les opérations sans effet sur la trésorerie comprennent un apport en immobilisations pour une juste valeur à la date de l'apport de 100 000 \$.

<sup>2</sup> La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent l'encaisse et les fonds de gestion de trésorerie.

Note : Pour obtenir les états financiers audités complets et détaillés, veuillez consulter le site [pacmusee.qc.ca](http://pacmusee.qc.ca)



**PROCHAIN OBJECTIF :  
2013, INAUGURATION OFFICIELLE  
DE LA MAISON-DES-MARINS**

Avril 2013

Coordination :  
Louise Bourbonnais  
Rédaction et révision :  
Annick Poussart  
Photo de la couverture :  
Marc-Antoine Zouéki  
Photos et images  
des pages intérieures :  
Caroline Bergeron  
Dominique Boudrias  
Luc Bouvrette  
Manon Boyer  
Lino Cipresso  
Tristan Corbell-Lapointe  
Jean-Luc Dupont  
Caroline Hayeur  
Institut archéologique  
allemand, Rome  
Michel Julien  
Alain Lefort  
NH Photographes Itée  
Catherine Roberge  
Alain Vandal  
Marc-Antoine Zouéki  
Graphisme :  
Langevin et Turcotte  
Impression :  
Quadriscan

Dépôt légal  
Bibliothèque et Archives  
nationales du Québec,  
2013  
Bibliothèque et Archives  
Canada, 2013  
ISSN 1195-2067

*English version available*



POINTE-A-CALLIÈRE

Cité d'archéologie et  
d'histoire de Montréal  
Montréal

350, place Royale  
Vieux-Montréal  
(Québec)  
H2Y 3Y5

514 872-9150  
pacmusee.qc.ca  
info@pacmusee.qc.ca



RENDEZ-VOUS ANS



POINTE-À-CALLIÈRE

Cité d'archéologie et  
d'histoire de Montréal

Montréal 